PREMIO IILA-LETTERATURA
XVI edizione

L'IILA – Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana indice la XVI edizione del Premio IILA-LETTERATURA. Il Premio IILA ridà vita al Premio Letterario, in vigore dal 1969 al 1996, per contribuire alla conoscenza e diffusione della letteratura latinoamericana contemporanea in Italia.

Breve storia del Premio Letterario IILA

Il Premio Letterario IILA (dal 2021 Premio IILA-Letteratura) è stato istituito nel 1969 al fine di promuovere i rapporti culturali tra l'Italia e i Paesi dell'America Latina e per far meglio conoscere al pubblico italiano le opere di scrittori latinoamericani.

Dal 1969 al 1996 sono stati premiati i seguenti autori: José Lezama Lima (Cuba) per "Paradiso" (Saggiatore); Juan Carlos Onetti (Uruguay) per "Il cantiere" (Feltrinelli); Jorge Amado (Brasile) per "Teresa Batista stanca di guerra" (Einaudi); Antonio Di Benedetto (Argentina) per "Zama" (Einaudi); Manuel Puig (Argentina) per "Il bacio della donna ragno" (Einaudi); Mario Vargas Llosa (Perù) per "La zia Julia e lo scribacchino" (Einaudi); Ignácio de Loyola Brandão (Brasile) per "Non vedrai paese alcuno" (Mondadori); Adolfo Bioy-Casares (Argentina) per "Con e senza amore" (SEI); Carlos Fuentes (Messico) per "Il gringo vecchio" (Mondadori); Álvaro Mutis (Colombia) per "La neve dell'ammiraglio" (Einaudi); Augusto Monterroso (Guatemala) per "Opere complete (ed altri racconti)" (Zanzibar) e "Il resto è silenzio" (Sellerio); Guillermo Cabrera Infante (Cuba) per "L'Avana per un infante defunto" (Garzanti); Francisco Coloane (Cile) per "Terra del Fuoco" (Guanda).

Nel 2021 Samanta Schweblin (Argentina) è stata la prima donna scrittrice a ricevere il Premio con "Kentuki" (SUR). Nel 2023 il Premio è stato assegnato a Selva Almada (Argentina) per "Non è un fiume" (Rizzoli).

REGOLAMENTO

Articolo 1

Il Premio IILA Letteratura intende contribuire alla diffusione e valorizzazione della produzione letteraria latinoamericana contemporanea, già pubblicata in Italia.

Il Premio è conferito a un'opera tradotta in italiano, pubblicata in Italia nel biennio 2023-2024 e scritta da un autore vivente che sia cittadino di un Paese latinoamericano membro dell'IILA: Argentina, Stato Plurinazionale di Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Messico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay e Repubblica Bolivariana del Venezuela.

Articolo 2

L'IILA nomina la Giuria, che è composta da cinque membri estranei all'IILA, scelti tra esperti di letteratura relativa ai Paesi membri dell'IILA.

La Giuria decide a maggioranza, in maniera inappellabile, il vincitore, indicando i criteri e i motivi che hanno determinato il giudizio.

Articolo 3

La partecipazione è aperta a tutte le case editrici con sede legale in Italia che abbiano pubblicato, in lingua italiana, un'opera di narrativa (romanzi o raccolte di racconti) nel biennio 2023-2024.

La partecipazione al Premio è gratuita e comporta l'accettazione delle condizioni contenute nel presente bando.

Il bando si chiude alle ore 24.00 in Italia (GMT +2) del 28 febbraio 2025. La cerimonia di premiazione si terrà entro il 31 dicembre 2025.

Articolo 4

Per essere ammessi alla selezione, i partecipanti, per ciascuna opera candidata, dovranno completare in tutte le sue parti il formulario in allegato e inviare alla Segreteria del Premio IILA–LETTERATURA (premioiilaletteratura@gmail.com):

1) N. 3 copie in formato cartaceo e 1 copia in formato elettronico della versione in italiano.
2) 1 copia in formato elettronico della versione in lingua originale.
3) Titolo, anno di pubblicazione e sinossi dell'opera.
4) Biografia dell'autore.
5) Curriculum del traduttore.
6) Presentazione e catalogo della casa editrice.

Articolo 5

All'autore dell'opera vincitrice verranno offerti la somma di tremila euro (€ 3.000,00), un biglietto A/R a Roma in classe economica, vitto e alloggio per assistere alla cerimonia di consegna del Premio e di eventuali ulteriori presentazioni dell'opera vincitrice.

Un secondo Premio sarà assegnato al miglior traduttore delle opere pervenute, a cui verranno offerti la somma di millecinquecento euro (€ 1.500,00), un biglietto A/R a Roma in classe economica, vitto e alloggio per assistere alla cerimonia di consegna del Premio.

Privacy policy
Informativa in materia di protezione dei dati personali

(artt.13-14 G.D.P.R. N.2016/679)
Per i partecipanti a concorsi e selezioni banditi da IILA

La presente informativa viene resa ai sensi degli artt. 13-14 del G.D.P.R. n.2016/679, ai partecipanti del bando PREMIO IILA-LETTERATURA - XVI edizione.

IILA, in qualità di Titolare del trattamento, si impegna a trattare i Suoi dati secondo i principi previsti dal GDPR, con particolare riguardo alla liceità, correttezza e trasparenza dei trattamenti, all'utilizzo dei dati per finalità determinate, esplicite, legittime, in modo pertinente rispetto al trattamento, rispettando i principi di minimizzazione dei dati, esattezza, limitazione della conservazione, integrità e riservatezza e responsabilizzazione.

Il titolare del trattamento

Il Titolare del trattamento dei dati personali è IILA, con sede a Roma, in Via G. Paisiello 24, in persona del Segretario Generale, Min. Plen. Antonella Cavallari, tel. 0039 06 684921 personale@iila.org

Il responsabile della protezione dei dati

Il Responsabile della Protezione dei Dati è Dott. Mario Mercurio, con sede in Roma via Umberto Biancamano 23 e-mail: dpo@hecosrl.it

Categorie di dati trattati

La gestione delle procedure relative allo svolgimento delle prove selettive suddette comporta il trattamento dei dati personali presenti nell'istanza di partecipazione e comunicati con documenti integrativi della stessa.

In particolare, vengono trattati dati personali "comuni" (ad es. dati anagrafici, immagini, dati di contatto, dati attinenti all'istruzione e alla formazione), di "categorie particolari di dati personali" (ovvero quei dati che rivelano l'origine razziale o etnica, dati genetici, dati biometrici intesi ad indentificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute).

I dati personali trattati hanno origine dall'interessato. Il conferimento dei dati è obbligatorio per il conseguimento delle finalità riportate nell'informativa. In assenza di tali dati il candidato non sarà ammesso alla selezione o non potrà beneficiare di ausili, né degli atti conseguenti alla procedura selettiva.
I dati conferiti volontariamente dall'utente potranno essere trattati esclusivamente per le finalità relative al presente bando. I dati personali dei candidati verranno trattati dai

componenti della commissione, dagli addetti degli uffici competenti IILA preposti alle procedure selettive e alla formalizzazione delle assunzioni o conferimento di incarichi e gestione del bando.

L'informativa completa è disponibile sul sito internet dell'Organizzazione: https://iila.org/it/privacy-policy/

Il Premio IILA-Letteratura è un progetto

Organizzazione internazionale italo-latino americana